

Postgraduate/Distance Learning Assignment coversheet & feedback form

THIS SHEET MUST BE THE FIRST PAGE OF THE ASSIGNMENT YOU ARE SUBMITTING
(DO NOT SEND AS A SEPARATE FILE)

For completion by the student:		
Student Name: Peilin Zhuang		
Module code: SIC7028	Student ID number: 1804391	Educational support needs: No
Module title: Interpretation of the Four Books		
Module tutor: Prof. Huang, Chung-tien		
Assignment due date: January 31, 2024, 15:00		
If your module has multiple submissions please indicate which piece of work this is. 1 st ☒ 2 nd ☐ 3 rd ☐ 4 th ☐ 5 th ☐ 6 th ☐		
Word count: 1900		
I confirm that this is my original work and that I have adhered to the University policy on plagiarism. Signed <u>Peilin Zhuang</u>		
Email submission: if you are submitting this form via email, please tick this box ☐ (as a substitute for your signature) to confirm that you agree to the above declaration.		

Assignment Mark	
1st Marker's Provisional mark	
2nd Marker's/Moderator's provisional mark	
Agreed Internal Mark:	
External Examiner's mark (if relevant)	
Final Mark	
NB. All marks are provisional until confirmed by the Final Examination Board.	

For completion by Marker 1:

Comments:

Marker's signature:

Date:

For completion by Marker 2/Moderator:

Comments:

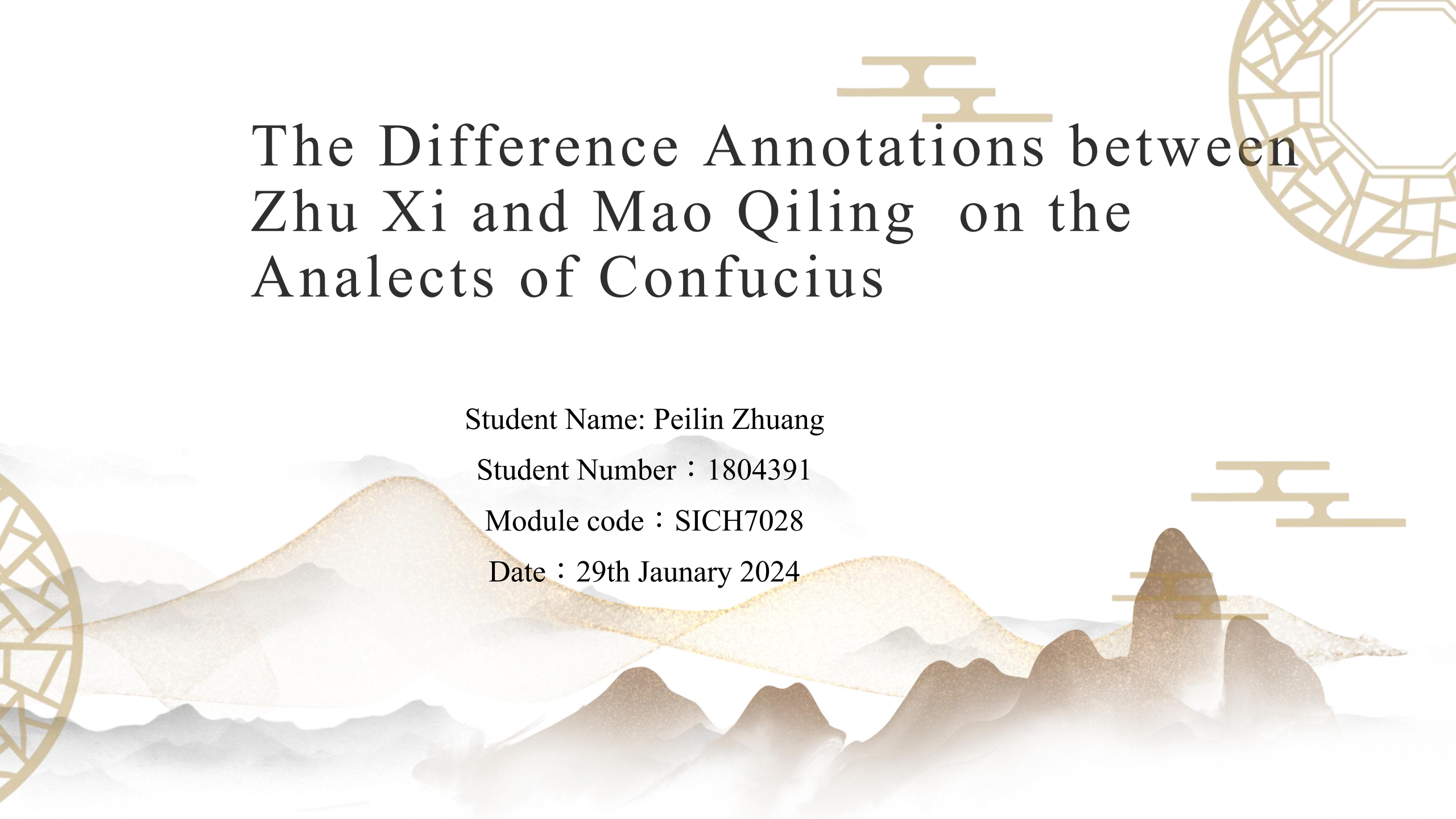
Marker's Signature:

Date:

AGREED INTERNAL MARK (where necessary):**Comment on process on arriving at agreed mark:****External Examiner's comments (if relevant)**

External Examiner's Signature:

Date:



The Difference Annotations between Zhu Xi and Mao Qiling on the Analects of Confucius

Student Name: Peilin Zhuang

Student Number : 1804391

Module code : SICH7028

Date : 29th January 2024

Outline

- 1.Zhu Xi and His Annotation
- 2.Mao Qiling and His Annotation
- 3.Features of Mao's version
- 4.Conclusion





Zhu Xi

Zhu Xi born in 1130 and died in 1200

Chinese historian, philosopher and poet

Very important in the development of Neo-Confucianism

Representative of his achievements is *The Analects Annotated Collection*



learned from

Zhu Xi



Cheng Yi



Expound Neo-Confucianism through exegesis

Examines and reveals the thoughts of the sages, and searches for the truths

Confucius' words and deeds contain innumerable truths



Cheng Yi

貳



Born in 1623 and died in 1716

Complete Library in the Four Branches of Literature contains
52 of his books

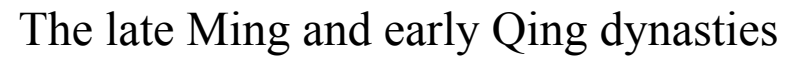
He wrote the book for two reasons

Many scholars often used their own ideas to force
interpretations

Pursue the correct meaning of the classics by deducing it
through his own research



Mao Qiling





He pointed out thirty-two different types of errors in Zhu Xi's books.



Emphasis on the exegetical method of annotation the classics in terms of the classics.

He sought to be pragmatic and formulated in detail sixteen principles.

Zhu Xi's annotation, used four periods in this chapter.

He had divided the whole chapter into four paragraphs, which was not a whole.

Since the names chapter and sentence have been given, they should be carefully examined to ensure their harmonious alignment.

子曰：「君子不重則不威，學則不固。」①主忠信。②無友不如己者。③過則勿憚改。④

①重，厚重。威，威嚴。固，堅固也。輕乎外者，必不能堅乎內，故不厚重則無威嚴，而所學亦不堅固也。

程頤②人不忠信，則事皆無實，為惡則易，為善則難，故學者必以是為主焉。程子曰：「人道惟在忠信，不誠則無物，且出入無時，莫知其鄉者，人心也。若無忠信，豈復有物乎？」

③無，毋通，禁止辭也。友所以輔仁，不如己，則無益而有損。

程頤④勿，亦禁止之辭。憚，畏難也。自治不勇，則惡日長，故有過則當速改，不可畏難而苟安也。程子曰：「學問之道無他也，知其不善，則速改以從善而已。」

程頤□程子曰：「君子自修之道當如是也。」游氏曰：「君子之道，以威重為質，而學以成之。學之道，必以忠信為游辭主，而以勝己者輔之。然或吝於改過，則終無以入德，而賢者亦未必樂告以善道，故以過勿憚改終焉。」





Conclusion



Listen to both sides and know what is good

Each has their own strengths





Thank you for listening

Reference (From A-Z)

1. Mao Qiling 毛奇齡, Lun Yu Ji Qiu Pian 論語稽求篇, recorded in *The Complete Library in the Four Branches of Literature of Wenyuange version* 文淵閣四庫全書, 210 volumes, chapter 1, Taipei: Taiwan shangwu yinshuguan 台灣商務印書館, 1986.
2. Mao Qiling 毛奇齡, *Xi He He Ji* 西河合集 , Beijing: Tsinghua University Library 清華大學圖書館藏康熙刻本。
3. Ruan Yuan 阮元, Yan Jing Shi Er Ji 研經室二集, Beijing: Zhonghua Book Company 中華書局, 1993.
4. Zhao Erxun 趙爾巽, *Qing Shigao* 清史稿, Beijing: Zhonghua Book Company 中華書局, 1977.
5. Zhu Xi 朱熹, *Sishu zhangju jizhu* 四書章句集注 , recorded in *The Complete Library in the Four Branches of Literature of Wenyuange version* 文淵閣四庫全書 , 197 volumes, chapter 5, Taipei: Taiwan shangwu yinshuguan 台灣商務印書館, 1986.